



## TRENTO-43

EN	Mounting instructions	MD	Instrucțiuni de asamblare
DE	Semnătură	AM	Յավաքելու մեխանիզմը
RU	Инструкция по сборке	KG	Чогултуу боюнча нускама
UA	Інструкція по збірці	ΑZ	Montaj təlimat
BY	Інструкцыя па зборцы	LT	Montavimo instrukcija
KZ	Құрастыру жөніндегі нұсқаулық	LV	Montāžas instrukcija
GE	აწყობის ინსტრუქცია	EE	Monteerimisjuhend

## EN Thank you for your choice of the product of VLK company Please study the manual before you start the installation of the product.

## Caution:

The present product is the subject for concert of break wall mounting, either as for wooden framed wall with cover of thickness not more then 3cmrs. The attached mounting tools are created only for the mounting on the abovementioned surfaces. Should the wall is made of any other material, we do not advise to mount the product by your life. In such case please get the advice from the specialist.

• Before the mounting of the bracket, please get sure that that the wall doesn't contain the electrical cable,

gas, sanitary stream and other uncoupling.

• The present product is for in-door use only. The out-door usage of this product will cause the destroy

and breakage. Important: Before you start the mounting, please get sure that you have got all units and compare them with list. Should you find any missing or broken units, please get in touch with our Service department by phone 8 800 5555 88 3

Technical service: You should run the regular check-in (minimum, 1 time within 3 month) that the units of the breaker are being stuffy fixed, thus the usage of the product will be safety

- VLK company warranties the period of 18 months for all welding and mechanical conjugations of present product. In case of the defect, the product will be replaced or repaired for free. Should the model is out of production, VLK company keeps the right to replace it for the similar model by the same price confinantiane.
- and underdinary.

  The warranty doesn't cover the breakages, caused by: natural unit depreciation, violation of manual rules when mounting/usage of the product, changes in product construction, repair by non-authorized
- entities and persons.

  Should you find the damage under warranty, please send the product to the office of VLK company provided with the documents confirming this purchase.

## Wir danken Sie für den Erwerb des Erzeugnisses der Gesellschaft VLK Vor der Montage und der Anlage des gegebenen Erzeugnisses, machen gegenwärtigen Instruktion aufmerksam bekannt. ichen Sie sich mit der

## Die Aufmerksamkeit:

Die Autmerksamkeit:

ist das gegebene Erzeugnis für die Befestigung auf die Beton-, Ziegel- oder hötzerne mit der Dicke des Putzes nicht mehr als 3 mm vorbestimmt. Die in den Satz eingehenden Grubenbauerzeugnisse sind ausschließlich für die Befestigung auf die obengenannten Oberflächen vorbestimmt. Wenn die Wand aus anderen Materialien hergestellt ist, empfehlen wir selbständig nicht, das gegebene Erzeugnis festzustellen. In diesem Fall konsultieren Sie sich bei den qualifizierten Fachkräften.

len. In diesem Fall konsultieren Sie sich bei den qualifizierten Fachkräften.

Vor der Anlage des Trägers überzeugen sich, dass in der Wand auf der Aufnahmestelle, das elektrische Kabel, die Gasleitung, Rohrleitungen und andere Ausgänge nicht geht.

enthält das gegebene Erzeugnis die kleinen Details, die die Gefahr des Erwürgens bei Nahrungsaufnahme vorstellen. Solche Details muss man an der für die Kinder unzugänglichen Stelle bewahren. ist das gegebene Erzeugnis nur für den Betrieb in den Räumen vorbestimmt. Die Nutzung des gegebenen Erzeugnisses in der Straße kann zu seinem Bruch und dem Erhalten der Verletzungen

Es ist wichtig: Vor der Montage und der Anlage überzeugen sich, dass Sie alle Details entsprechend der Liste der Komponenten bekommen haben. Wenn im Satz irgendwelche Details fehlen oder sind sie beschädigt, verbinden Sie sich mit unserem Dienst der technischen Unterstützung telefonisch 8 800 5555 88 3

Die technische Wartung: man muss regelmäßig (wie mindestens, einmal pro drei Monate) prüfen, damit alle Details des Trägers festgelegt waren, und seine Nutzung war sicher

Die Garantie: gewährt die Gesellschaft VLK die Garantie des Produzenten auf alle geschweißten und mechanischer

Vereinigungen des gegebenen Erzeugnisses innerhalb von 18 Jahren. Im Falle des Entdeckens des Defektes, das Erzeugnis wird umsonst repariert oder ersetzt sein. Wenn das Modell von der Produktion abgenommen ist, behält die Gesellschaft VLK das Recht vor, sie auf ähnlich nach dem Wert und der Funktionalität einzutauschen.

Funktionalität einzutauschen.

erstreckt sich die Garantie auf die Beschädigungen nicht, die herbeigerufen sind: vom natürlichen Verschleiß der Details, dem Verstoß der Lagen der Instruktion bei der Anlage und\u00fcoder des Betriebes des Erzeugnisses, den Ver\u00e4nderungen, die zur Konstruktion des Erzeugnisses beigetragen sind, der Reparatur, die nicht in den autorisierten Servicezentren erzeugt ist, und anderen Organisationen oder den Bei dem Entdecken der Ehe, die der Garantiefall ist, das Erzeugnis muss man an die Adresse von de

Gesellschaft VLK zusammen mit dem Original des Dokumentes, das den Kauf begl aubt absenden



# RU Благодарим Вас за приобретение изделия компании VLK Перед сборкой и установкой данного изделия, внимательно ознакомьтесь с настинструкцией.

Внимание:

• Данное изделие предназначено для крепления на бетонную, кирпичную или деревянную каркасную стену с толщиной штукатурки не более 3 мм. Входящие в комплект крепежные изделия предназначены исключительно для крепления на вышеуказанные поверхности. Если стена изготовлена из других материалов, мы не рекомендуем самостоятельно устанавливать данное изделие. В этом случае проконсультируйтесь у квалифицированных специалистов.

• Перед установкой кронштейна убедицированных специалистов.

• Перед установкой кронштейна убедичесь, что в стене на месте крепления, не проходит электрический кабель, газопровод, сантехнические и другие развязки.

• Данное изделие содержит маленькие детали, которые представляют опасность удушения при проглатывании. Такие детали необходимо хранить в недоступном для детей месте.

• Данное изделие предназначено только для эксплуатации в помещениях. Использование данного изделия на улице может привезти кего поломке и получению травм.

Важно: Перед сборкой и установкой убедитесь, что Вы получили все детали в соответствии со списком комплектующих. Если в комплекте отсутствуют какие-либо детали или они повреждены, свяжитесь с нашей Службой технической поддержки по телефону 8 800 5555 88 3

**Техническое обслуживание:** Необходимо регулярно проверять (как минимум, раз в три месяца), чтобы все детали кронштейна были зафиксированы, и его использование было безопасным.

Компания VLK предоставляет гарантию производителя на все сварные и механические соеди
ния данного маделия в течение 18 лет. В случае обнаружения дефекта, изделие будет отремон
ровано или заменено бесплатно. Если модель снята с производства, компания VLK сохраняет
собой право обменятье ён ав навлогичную по стоимости и функциональности.
 Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные: естественным износом детал
нарушением положений инструкции при установке и/или эксплуатации изделия, изменения
внесенными в констлукцию изграния ремонтом, призведенным не в автроизоватия, сервис-

внесенными в конструкцию изделия, ремонтом, произведенным не в авторизованных сереполых центрах, а другими организациями или лицами.
• При обнаружении брака, являющегося гарантийным случаем, изделие необходимо отправить в адрес компании VLK вместе с оригиналом документа, удостоверяющего покупку.

# Увага:

## UA Дякуємо Вам за придбання виробу компанії VLK ред складанням і установкою даного виробу, уважно ознайомтеся з цією інструкцією.

## Даний пристрій призначений для кріплення на бетонну, цегляну або дерев'яну каркасну стіну з товщиною штукатурки не більше 3 мм. Вхідні в комплект кріпильні вироби призначені виключно для кріплення на вищевказані повержні. Якцю стіна виготовлена з інших матеріалів, ми не рекомендуємо самостійно встановлювати даний виріб. У цьому випадку проконсультуйтеся у кваліфікованих

- Перед установкою кронштейна переконайтеся, що в стіні на місці кріплення, не проходить електричний кабель, газопровід, сантехнічні та інші розв'язки. • Цей виріб містить маленькі деталі, які становлять небезпеку удушення при ковтанні. Такі деталі
- необхідно зберігати в недоступному для дітей місці.
- Даний виріб призначений тільки для експлуатації в приміщеннях. Використання даного виробу на вулиці може привести до його поломки та отриманню травм.

Важливо: Перед складанням і установкою переконайтеся, що Ви отримали всі деталі відповідно до списку комплектуючих. Якщо в комплекті відсутні будь-які деталі або вони пошкоджені, зв'яжіться з нашою Службою технічної підтримки по телефону 8 800 5555 88 3

Технічне обслуговування: Необхідно регулярно перевіряти (як мінімум, раз на три місяці), щоб всі деталі кронштейна були зафіксовані, і його використання було безпеч

тягом 18 років. У разі виявлення дефекту, виріб буде відремонтовано або замінено безкоштовно. Якщо модель знята з виробництва, компанія VLK зберігає за собою право обміняти її на аналогічну за вартістю і функціональністю.

за вартилю і супкціональністю.

- Гарантія не пошкрюється на пошкодження, викликані: природним зносом деталей, порушенням положень інструкції при встановленні та/або експлуатації виробу, змінами, внесеними в конструкцію виробу, ремонтом, виконаним не в авторизованих сервісних центрах, а іншими організаціями чи

ооами. При виявленні браку, що є гарантійним випадком, виріб необхідно відправити на адресу компанії VLК разом з оригіналом документа, що засвідчує покупку

## ВY Дзякуем за набыццё прадукта кампаніі VLK

нем прадукта ўважліва азнаёмцеся з гэтай інструкцыяй. Прадукт прызначаны для ўмацавання на бетонную, цагляную або драўляную каркасную сцяну

з таўшчынёй тынкоўкі не больш за 3 мм. Крапежныя прылады, якія ўваходзяць у камплект прыз-начаныя выключна для мацавання на вышэйпаказаныя паверхні. Калі сцяна выраблена з іншых матэрыялаў, мы не рэкамендуем самастойна ўсталёўваць прадукт. У гэтым выпадку пракансуль-туйцеся ў кваліфікаваных спецыялістаў.

• Перад усталёўкай кранштэйна пераканайцеся, што ў сцяне не праходзіць электрычны кабель, га-заправод, сантэхнічныя і іншыя развязкі на месцы мацавання. Прадукт змяшчае маленыкія дэталі, якія небяспечны задушваннем пры пападанні ўнутр. Такія дэталі неабходна захоўваць у недаступ-ным для дзяцей месцы.

• Прадукт прызначаны толькі для эксплуатацыі ў памяшканнях. Выкарыстанне прадукта на вуліцы можа прывесці да яго злому і атрымання траўмаў.

Важна: Перад зборкай і устаноўкай пераканайцеся, што Вы атрымалі ўсе дэталі ў адпаведнасці са спісам камплектуючых. Калі ў камплекце адсутнічаюць якія-небудзь дэталі або яны пашкоджаныя, звяжыцеся з нашай Службай тэхнічнай падтрымкі па тэлефоне 8 800 5555 88 3

**Тэхнічнае абслугоўванне**: Неабходна рэгулярна правяраць (не менш за раз у тры месяцы), каб усе дэталі кранштэйна былі зафіксаваныя, і яго выкарыстанне было бяспечным.

# • Кампанія VLK прадастаўляе гарантыю вытворцы на ўсе зварныя і механічныя злучэння прадук • Кампанія VLK прадастаўляе гарантыю вытворцы на ўсе зварныя і механічныя злучэння прадук

аргалізацыямі аси ассосімі.

- Пры выяўленні браку, які з'яўляецца гарантыйным выпадкам, прадукт неабходна адправіць у адрас кампаніі VLK разам з арыгіналам пасведчання куплі.

KZ VLK компаниясының бұйымдарын сатып алғаныңыз үшін Сізге алғыс білдіреміз Бұл бұйымды құрастырар алдында әрі орнатпас бұрын осы нұсқаулықты мұқият ок шығыңыз.

Назар аударыңыз:Бул буйым сыла Бұл бұйым сылағының қалындығы 3 мм аспайтын каркасты бетон, кірпіш немесе ағаш қабырғаларға бекіндіруге арналған. Комплектідегі бекіткіш бұйымдар тек қана осы аталған бедерперге бекіндіруге арналған. Егер қабырға басқа материалдан жасалған болас, онда біз осы бұйымды ездігінізбен орнатпауды ұсынамыз. Мұндай жағдайда білікті мамандармен ақылдасыныз.
 Кронштейніді орнатар алдында қабырғаның бекіндіретін тұсында электр кабелі, газ түтіктері, сантехникалық және басқа да тармақшалар өтпейтіндігіне көз жеткізіп алыңыз.
 Бұл бұйымда кездейсоқ жұтып қойғанда, дем жібермейтін қауіпті кішкене саймандары бар. Ондай саймандарын балы аларын қогы кеттейтін жерде сақтаған жен.
 Бұл бұйым тек қана белмелер ішінде орнатуға арналып отыр. Бұл бұйымды сырттағы жағдайларда пайдалану оның бүлінуіне немесе жарақат алуға апарып соқтырады.
 Маңызады: Құрастырып, бекітер алдында Сіз саймандарының тізіміне қарай барлық детальдарын түгел алғандығыңызға көз жеткізіңіз. Егер комплектіде қандайда бір детальдары жоқ болса, немесе олар бүлінген жағдайда болса, біздің 8 800 5555 88 3 Техникалық қолдау қызметімізбен байланысқа шығыныз. .. пағының калындығы 3 мм аспайтын каркасты бетон, кірпіш немесе ағаш

Техникалық қызмет көрсету: Кронштейннің барлық детальдары сенімді орнатылғандығын, әрі оны пайдаланылуы қауіпсіз болуы үшін ұдайы (ең кем дегенде үш айда бір мәрте) тексеріп отыру қажет

келілдік:

VLK компаниясы осы бұйымның түгел дәнекерленген және де механикалық жалғасқан жерлеріне
18 жылға дейін кепілдік береді. Ақау табыла қалған жағдайда, бұйымды тегін жәндейміз немесе айырбастаймыз. Егер де модель ендірістен шығарылған болса, VLK компаниясы құнына әрі
функционалдығына қарай басқа тап сондай ұқсас бұйымға ауыстырып беру құқын сақтап қалады.

Детальдары өздігінен тозғанда, бұйымды орнатқанда және/немесе пайдаланғанда
нұсқаулығының талаптары бұзылған жағдайда, бұйымның конструкциясына өзгертулер енгізілгенде, авторизацияланған сервистік орталықтарда жөнделмегенде, керісінше басқа ұйы

ынылығады, аструкациялыған сырғын қорғылық арда жөліделен сырды, керісінің сырғында ұғында кенене кенене керісінің кермейді. • Кенілдік жағдайы болып табылатын ақаут абылғанда, бұйымды сатып алынғандығын растаушы құжаттың гүпнұсқасымен бірге VLK компаниясының атына жіберу қажет болады.

| მადლობა კამპანია VLK–ის ნაკეთობის შეძენისთვის. | წინამდებარე ნაკეთობის აწყობამბე და დამონტაჟებამდე, ყურადღებით შეისწავლეთ |წინამდებარე ინსტრუქცია. ოაბა:

ფუთქციეიით. გარახტია არ ვრცელდება იმ დაზიანებაზე, რომელიც გამოწვეულია: დეტალების ბუნებრივი გაცვეთის შემთხვევაში, ინსტრუქციის დარღვევის შემთხვევანი ნაკეთობის აწყობის დასან კესპლუატაციის დროს, ნაკეთობის კონსტრუქციაში ცვოლლებების შეტანის შეთხვევაში, და თუ რემონტი არატარაში

თუ თეთოდი ობტარებები. ცენტრებში. წუნის, რომელიც წარმოადგენს საგარანტიო შემთხვევას, გამოვლენის შემთხვევაში ნაკეთობა გადაგზავნილი უნდა იქნეს კამპანია VLK–ის მისამართზე საბუთის ორიგინალის, რომელიც ნაკეთობის ყიდვას დაადასტურებს, თანდართვით

## MD Vă mulţumim pentru achiziţionarea produsului companiei VLK înainte de asamblare şi instalare a acestui produs, vă rugăm să citiţi prezentele instrucţiuni.

Atentie: Acest produs este destinat pentru fixare pe pereți de beton, cărămidă sau cu carcasa de lemn cu tencuiala de o grosime nu mai mare de 3 mm. Elemente de fixare care fac parte din produs sunt destinate exclusiv pentru fixare pe suprafeţe specificate mai sus. În cazul în care peretele este realizat din alte materiale, noi nu recomandăm să folosiţi produsul dat. În cazul acesta, vă sfătuim să consultaţi nişte

Înainte de a instala suportul, asigurati-vă că în loc de fixare a suportului de perete, nu trece cablul

electric, conducta, instalații sanitare și alte comunicații.

Produsul acesta conține piese mici care prezintă un pericol de sufocare în caz de înghițire. Asemenea elemente nu trebuie să fie păstrate la îndemâna copilior.

Produsul acesta este destinat exclusiv pentru exploatare în interior. Exploatarea acestui produs în aer

liber poate duce la rupea acestuia si la producerea traumatismelor. liber poate duce la rupea acestuia și la producerea traumatismelor. Important: nianite de asamblare și instalare, asigurați-vă că ați primit toate componentele, în conformitate cu lista de componente. În cazul în care în set de elemente lipsesc orice piese sau ele sunt deteriorate, vă rugăm să contactați Serviciul nostru de suport tehnic prin telefonul 8 800 5555 88 3. Întreţinerea tehnică: Este necesar să fie verificat regulat (cel puţin o dată la fiecare trei luni) ca toate părțile componente ale suportului să fie fixate, iar utilizarea lui să fie în siguranță.

Garanție:

Compania VLK oferă o garanție de producător pe toate conexiunile sudate și cele mecanice ale produsului în termen de 18 ani. În caz de depistare a defectului, produsul va fi reparat sau înlocuit gratuit. În cazul în care modelul respectiv nu se mai produce, compania VLK își rezervă dreptul de a-l schimba cu cel analogic pentru acelasi cost si functionalitate.

cel analogic pentru același cost și funcţionalitate.

Garanţia nu acoperă daunele cauzate de: uzură normală a pieselor, încălcare a prevederilor instrucţiunilor la instalare şi/sau exploatare a produsului acesta, modificări aduse construcţiei produsului, reparaţii care nu au fost efectuate într-un centru de service autorizat, ci de alte organizaţii sau persoane.

In caz de găsire a rebutului de producţie, care se acoperă de garanţie, produsul trebuie să fie trimis la adresa societăţii VLK, împreună cu originalul documentului care este drept dovada de cumpărare.

Շնորհակալություն ենք հայտնում Ձեզ VLK ընկերության ապրանքների ձեռքբերման համար։

ուսասը։ Տվյալ ապրանքը հավաքելուց ու տեղադրելուց առաջ ուշադիր ծանոթացեք այս հրահանգներին.

Ուշադրություն
• Այս ապրանքը նախատեսված է բետոնե, աղլուսե և փայտե կաղապարով 3 մմ-ից ոչ ավելի հաստությամբ ծեփամածիկով պատին ամրացնելու համար։ Ցանկում ներաշված ամրացնու ապրանքները նախատեսված են բացառապես վերոնչյալ մակերևույթների հասար։ Եթե պատր կառուցված է այլ նութերից, ապա մենք խորհուրդ չենք տալիս ինքնուրույն տեղադրել տվյալ ապրանքը։ Այդ դեպքում խորհրդակցեք որակավորում ստացած մասնագետի հետ։
• Բարձակը տեղադրելուց առաջ համոզվեր, որ պատի վրա ամրացվող հատվածում չկան հոսանքի լարեր, գազատար խողովակներ, ջրամատակարարման և այլ հանգուցներ։
• Տկյալ ապրանքները նախատեսված են միայն փակ տարացքում օգտագործման համար։ Այս ապրանքի դրսում օգտագործման հետևանքով այն կարող է ջարդվել կամ վնասվել։
• Կարևոր է. Հավաքել և տեղադրելուց առաջ համոզվեր, որ Դուք ձեռք եք բերել ցանկով համապատասխան բոլոր բաղադրիչները։ Եթե ցանկում բացակայում են ինչ-որ բաղադրիչներ կամ որանց կնաաված են, ապա կապնվեք մեր տեխնիկակակն աջակցության գրասենյակ 8 800 5555 88 3 հեռակոսահամարով։

հեռավորաահամարով։ • Տեխնիկական ծառայություն. Անհրաժեշտ է կանոնավոր կերպով (առնվազն երեք ամիսը մեկ անգամ) ստուգել , որ բարձակի բոլոր բաղադրիչները լինեն տեղում, և նրա շահագործումը լինի

Երաշխիք • VLK -

երա՛շխիք՝

VLK ընկերությունը տրամադրում է արտադրողի երաշխիք 18 տարով տվյալ ապրանքի ձուլած և մեխանիկական հանգույցների համար։ Թերություն հայտնաբերելու դեպքում ապրանքը անվձար վերանորոզվում կամ փոխարինվում է : Եթե մոդելը դուրս է արտադրությունից, ապա VLK ընկերությունը իրավունեք է վերապահում փոխանակել այն զեկ և գործունեւության համապատասխան։

• Երաշխիքը չի գործում այն վնասվածքների դեպքում, որոնք առաջացել են. Բնականոն մայվածությանը, տեղադրման և/պած օգտագործման ժամանակ հարահանգների կախաման դեպքում, ու թե արտոնագրված ապասարկման կենտրոններում, ապրանքի բաղադրիչների փոփոխման դեպքում, ոչ թե արտոնագրված ապասարկման կենտրոններում, այլ ուրիշ ընկերություններում կամ անձանց կողմից կատարված վերանորոգման հետևանում։ իետևանքով

ոեսուսաւթով։ • Երաշխիթի պայմաններում թերություն հայտնաբերելու դեպքում պետք է ապրանքը ուղարկել VLK ընկերության հասցեով՝ առքը հաստատող բնօրինակ փաստաթղթի հետ միասին։

## КG VLK компаниясынын буюмун сатып алганыңыз үчүн Сизге ыраазычылык билдиребиз

ребиз Бул буюмду чогултуунун жана орнотуунун алдында ушул нускама менен көңүл коюп жасынында

## Көңүл буруңуз:

 Бул буюм шыбагынын калындыгы 3 мм ашпаган бетон, кирпич же жыгач каркас дубалга бекитүүгө арналган. Комплектке кирген бекиткич буюмдар жогоруда керсетулген беттерге гана бекитүүгө ар-налган. Эгер дубал башка материалдардан даярдалган болос, биз бул буюмду өз алдыңызча орнот-ууну сунуштабайбыз. Мындай учурда квалификациялуу адистен кеңеш алыңыз. · Кронштейнди орнотуунун алдында дубалдагы бекитиле турган орунда электр кабели, газ тутугу

· Бул буюмдун курамында майда бөлүктөр бар, аларды жутуп алган учурда муунтуу коркунучу бар. Мындай бөлүктөрдү балдар жетпеген орунда сактоо зарыл.

**Маанилуу:** Чогултуунун жана орнотуунун алдында Сиз комплекттердин тизмесине ылайык бөлүктөрүнүн баарын алганынызды текшериниз. Эгер комплектте кандайдыр-бир бөлүктөр жок болсо, же алар бузулган болсо, биздин Техникалык колдоо кызматыбыз менен 8 800 5555 88 3 телефону аркылуу байланышыныз. **Техникалык тейлөө:** Дайыма (эң аз болгондо үч айда бир жолу), кронштейндин бардык бөлүктөрү бекитилгенин жана аны пайдалануу коопсуз болгонун текшерип туруу зары**л.** 

Бул буюм имараттардын ичинде гана колдонууга арналган. Бул буюмду көчөдө пайдалануу анын

Кепилдик:

• VLK компаниясы бул буюмдун бардык ширетилген жана механикалык кошулмаларына 18 жылга кепилдик берет. Дефект табылган учурда буюм акысыз ондолот же алмаштырылат. Эгер ал үлгү өндүрүштөн алынган болсо VLK компаниясы аны баасы жана функциялары окшош башка буюмга алмаштыруу укугун өзүнө калтырат.

• Кепилдик төмөнкүлөргө байланыштуу бузуктарга жайылтылбайт: бөлүктөрдүн табигый эскиришине, буюмду орнотууда/пайдаланууда нускамынан жоболору бузулганда, авторлоштурулбаган тейлеө борборлору, башка уюмдар же адамдар тарабынан буюмдун конструкциясына киргизилген өзгөртүүлөргө, ондогог байланышкан бузуктар.

• Кепилдик берилүүчү учур болуп эсептелген бузук табылганда буюмду сатып алууну тастыктаган документтин түп нускасы менен бирге VLK компаниясынын дарегине жөнөтүү зарыл.

## AZ şirkət alınması üçün təşəkkür edirik VLK Bu məhsul montaj və quraşdırma əvvəl, bu talimatları oxuyun.

ына жана травмага алып келиши мүмкүн.

Warning:

Bu mehsul artıq 3 mm gips qalınlığı beton, kerpic ve ya ağac çerçivesinde divarları montaj üçün nezerde tutulmuşdur. Techiz tespit yalnız sethi yuxarıda montaj üçün nezerde tutulmuşdur, divar diger materiallardan hazırlanır, biz özünüz bu mehsul quraşdırma gelir deyil. Bu halda, bir ixtisaslı professional meslehet alın.

bracket yüklemeden evvel, divar elektrik kabel, boru kemeri, ısıtma ve diger mübadiləlerin keçmir, yerde mount emin olun.

mount emin olun. • Bu məhsul uddu bir boğucu təhlükə yaradır kiçik hissədən ibarətdir. Bu maddələr uşaqların əli çatmadığı

rdre saxlanılmalıdır.

Bu məhsul yalnız daxili istifadə üçün nəzərdə tutulub. Bu məhsul istifadə açıq havada qırmaq və zədə əbəb onu gətirə bilər.

Mühüm: toplaşmaq və quraşdırma əvvəl, siz komponentlərinin siyahısı uyğun olaraq bütün detalları maq əmin olun. maddələr hər hansı hissələri itkin düşmüş və ya zədələnmiş varsa, telefon, Texniki əstek əlaqə 8 800 5555 88 3

Maintenance: Bu müntəzəm (ən azı bir dəfə hər üç ay) bütün hissələri bracket qeyd edildi yoxlamaq zımdır, və onun istifadə təhlükəsizdir.

Zemanet:

Company VLK 18 ildir bu məhsulun bütün qaynaq və mexaniki əlaqədar bir istehsalçının zəmanət verir. bir qüsur halda, məhsul və təmir və ya pulsuz əvəz olunacaq. Model həyata Əgər, VLK şirkət eyni dəyəri və funksionallığı üçün mübadiləsi hüququnu özündə saxlayır.

məhsul dizayn dəyişdirilmiş və quraşdırma / və ya bu məhsul istifadə edərkən normal aşınma, göstərişlərə zidd, səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən təmir və digər təşkilatlar və ya şəxslər: · Bu zəmanət nəticəsində zərər əhatə etmir.

zəmanət ilə əhatə olunur bir evlilik, məhsul alınması təsdiq edən orijinal sənəd ilə birlikdə Ünvan VLK göndərilməlidir zaman.

## LT Dėkojame, kad įsigijote įmonės VLK produkciją. Prieš surenkant ir montuojant šį produktą , perskaitykite šią instrukciją.

Dėmesio:

- Šis produktas yra skirtas montuoti ant betono , plytų arba tinkuotų karkasinių sienų iš medžio, kurių tinko storis ne daugiau kaip 3 mm. Pridedamos tvirtinimo detalės yra skirtos išimtinai montuoti ant šių paviršių.

- Jei siena yra pagaminta iš kitų medžiagų , mes nerekomenduojame montuoti gaminį patiems. Tokiu atveju kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.

- Prieš montuodami laikiklį , įsitikinkite, kad sienos montavimo vietoje, nėra elektros, signalizacijos ar kabelių, dujotiekio ar vandentiekio vamzdžių.

- Šis produktas turi smukių detalių, kurios kelia pavojų užspringti prarijus. Šie elementai turi būti laikomi vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Šis produktas turi smukių detalių, kurios kelia pavojų užspringti prarijus. Šie elementai turi būti laikomi vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Šis produktas yra skirtas naudojimui tik pastatų viduje. Naudojant šį produktą lauke gali jį sulaužyti ar pažeisti.

pazeisti. Svarbu: Prieš surenkant ir montuojant, įsitikinkite, kad jūs gavote visas detales pagal komponentų sąrašą. Jei trūksta kokių nors dalių ar jos sugadintos, susisiekite su mūsų techninės pagalbos centru, telefonu 8 800

trusta kokių nors dailų ar jos sugadintos, susisiekitė su musų techninės pagalbos centru, telefonu 8 800 5555 88 3.

Techninė priežiūra : būtina reguliariai tikrinti (ne rečiau kaip kartą per tris mėnesius ), kad visos laikiklio dalys yra tinkamai pritvirtintos, ir jų naudojimas yra saugus.

Garantija:

Imonė VLK sutelikia 18 metų gamintojo garantija visoms suvirintoms ir mechaninėms jungtims. Defektų atveju, produktas bus remontuojamas arba pakeistas nemokamai. Jei modelis nebegaminamas, bendrovė VLK pasilleka teisę pakeisti ją analogiška, už tą pačią kainą ir funkcionalumą.

Garantija neapima žalos sukelti: įprastinio dėvėjimosi, pažeidžiant nurodymus diegianti r/ arba naudojant šį produktą, iš dalies pakeistos į gaminio projektavimą, remonto atliktus autorizuotame serviso centrų ir kitų organizacijų ar asmenų

Garantija nesutelikiama dėl: įprastinio dėvėjimosi, pažeisto nurodymo diegianti r/ arba naudojant šį produktą, iš dalies pakeistos gaminio konstrukcijos, atlikto remonto neautorizuotame serviso centre ir kitose neautorizuotava granizacijose ar kitų neautorizuota amenų.

Atsiradus defektui, gaminys kuriam yra taikoma garantija, turi būti siunčiamas Įmonės adresas VLK kartu su originaliu dokumentu, patvirtinančiu pirkimą.

## LV Paldies, ka Jūs iegādājāties uzņēmuma VLK produkciju. Pirms šīs produkcijas montāžas un uzstādīšanas, lūdzu, izlasiet šos norādījumus.

Brīdinājums:

Brīdinājums:

- Šis produkts ir paredzēts uzstādīšanai uz betona, ķieģeļu vai koka karkasa sienas ar apmetuma biezumu, kas nepārsniedz 3 mm. Komplektā esošie stiprinājumi ir paredzēti tikai piestiprināšanai pie iepriekšminētām virsmām. Ja siena ir izgatavota no diviem materialiem, mēs neiesakām šo produkciju uzstādīt patstāvīgi. Šajā gadījumā konsultējieties ar kvalificētu speciālistu.
- Pirms piestipriniet kronšteinu, pārliecinieties, vai kronšteina stiprinājuma vietā sienā nav elektrisko kabeļu, gāzes cauruļvadu un santehnisko cauruļvadu kā arī citi mezgli.
- Šis produkts satur sīkas detaļas, kas rada nosmakšanas risku, ja tiek norīti. Šie priekšmeti ir jāuzglabā bērniem nepieeiamā vietā

bērniem nepieejamā vietā. Šis produkts ir paredzēts tikai iekšdarbiem. Šī produkta lietošana

uz ielas var novest pie tib bojāšanas un traumu iegūšanas. Svarīgi: Pirms montāžas un uzstādīšanas, pārliecinieties, ka jūs esat saņēmuši visas detaļas saskaņā ar komplektācijas sarakstu.

Ja komplektā trūkst detaļas vai tās ir bojātas, tad, lūdzu, sazinieties ar mūsu Tehniskā atbalsta dienestu pa tālruni 8 800 5555 88 3 Tehniskā apkalpošana: Ir nepieciešams regulāri (vismaz reizi trijos mēnešos) pārbaudīt, vai visas kronšteina daļas ir nofikētas, un tā lietošana ir droša.

Garantija: · Company VLK nodrošina ražotāja garantiju šīs produkcijas visiem metinātajiem un mehāniskajiem savienojumiem 18 gadus. Defektu gadījumā produkts tiks salabots vai apmainīts bez maksas. Ja modelis vairs netiek ražots, kompānija VLK patur tiesības apmainīt to pret analoģisku pēc cenas un funkcionalitätes Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas rodas: normāla nodiļuma un plīsumu rezultātā, nejevērojot

roteikumus, uzstādot un / vai izmantojot šo produktu, veicot izmaiņas produkta dizainā, ja tiek veikts remonts, un to neveic autorizēts servisa centrs, bet citas organizācijas vai personas.

Ja tiek konstatēts produkcijas brāķis, uz kuru attiecas garantija, produkts jānosūta uz kompānijai VLK kopā ar iegādes apstirinājuma dokumentu oriģināliem.

EE Täname, et ostsite VLK toode.
Enne selle toote kokkupanekut ja paigaldamist lugege neid juhiseid.

Hoiatus:

- See toode on mõeldud paigaldamiseks betoonist, telliskivist või puidust raami seinale, mille krohvi paksus ei ületa 3 mm. Komplektis olevad kinnitusvahendid on mõeldud ainult paigalduseks sellise pinnale. Kui sein on valmistatud muust materjalist, me ei soovita paigaldada selle toodet. Sellisel juhul konsulteerige kvalifitseeritud spetsialistiga.

- Enne paigaldustööd, veenduge, et seinas paigalduskohal, ei asu elektrikaabel, gaasijuhe, torustikud vää puud kanponandid.

või muud komponendid. - See toode sisaldab väikseid detaile, mis võivad põhjustada lämbumisohtu allaneelamisel. Need detailid tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas. - See toode on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks. Selle toote väljas kasutamine võib põhjustada

kahjustusi ja vigastusi.
- Oluline: Enne montaaži ja paigaldamist tuleb veenduda, et Teil on olemas kõik detailid vastavalt komponentide loetelusele. Kui detailid puuduvad või kahjustatud, võtke ühendust meie tehnilise toega telefonil. 8 800 5555 88 3 Oluline on regulaarselt kontrollida (vähemalt kord kolme kuu jooksul), et kõik toode osad on fikseeritud, ja selle kasutamine on ohutu. Garantii:

Garantii:

- VLK pakub tootja poolt garantii kõigi selle toote keevitatud ja mehaanilised ühenduste kohta 18 aasta jooksul. Defekti juhul, toode kas parandatakse või asendatakse tasuta. Kui mudel on tootmisest välja, VLK jätab endale õigus vahetada seda sama hinnaga ja funktsionaalsusega toodega.

- Garantii ei kata kahjusid, mis tulenevad: normaalsest kulumisest, kasutamis- ja monteerimisjuhendi rikkumisest paigaldamisel ja / või seda toodete kasutamisel, toode kostruktsiooni muudatusest, remondist

mis oli teostatud volitatud teeninduskeskuse väljaspool. - Kui on leitud defekt, mis on hõlmatud garantiitingimustega, siis toode tuleb saata VLK ettevõtte aadressile koos ostu kinnitamist originaaldokumentiga.

DE Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • DE Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • RU Дата продажи, Печать продавца, Подпись продавца • UA Дата покупки, Печатка продавця, Підпис • ВҮ Дата продажу, Пячатка прадаўца, Подпіс прадаўца • течатка продавия, пидпис вт дата продажу, Пячатка прадаўца, Подпіс прадаўца в КZ Сатылган күні, Сатушының мері, Қолы в GE ყоდვისთვის, გამყიდველის გეჭედი, ხელმიწერა в MD Data de cumpărare, Data de cumpărare, Semnāturā в AM Чыйшы шйшшріңір. Чыбшыппіц і фірр, Uшпршцрпирілій в KG Сатып алган күнү, Сатуучунун мееру, Колтамгасы в AZ Alınması tarixi, Dealer möhürü, imza в LT Pirkimo data, Marqavėjo antspaudas, Parašas Villejadės datums, Pārdevēja zīmogs, Paraksts • EE Ostu kuupäev, Müüja pitsat, Allkiri

